

215.

215

35 215. 6.



474 (1)

A B D - Namat.

Tallinnas. 1837 Aastal.

Trükkitud Lindworse Kirjadega.



a b d e

g h i j

k l m n

o p r s s st t u w.

A B D E G H I J K L  
M N O P R S T U W.

A. a, aa, ä, ää, äe, äi, ae, ai, au

E. e, ee, ea, eä, ei

I. i, ii, ia, iu.

O. o, oo, ö, öö, oo, oe, oi, öi, ou

U. u, uu, ü, üü, ui.

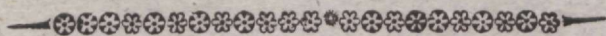
Ab,	eb,	ib,	ob,	ub.
ba,	be,	bi,	bo,	bu.
da,	de,	di,	do,	du.
Ad,	ed,	id,	od,	ud.
ga,	ge,	gi,	go,	gu.
Ag,	eg,	ig,	og,	ug.
Ha,	he,	hi,	ho,	hu.
Ah,	eh,	ih,	oh,	uh.
Ka,	ke,	ki,	ko,	ku.
Ak,	ek,	ik,	ok,	uk.
La,	le,	li,	lo,	lu.
Al,	el,	il,	ol,	ul.
Am,	em,	im,	om,	um.
Ma,	me,	mi,	mo,	mu.
Na,	ne,	ni,	no,	nu.
An,	en,	in,	on,	un.
Pa,	pe,	pi,	po,	pu.
Ap,	ep,	ip,	op,	up.
Ra,	re,	ri,	ro,	ru.
Ar,	er,	ir,	or,	ur.
Sa,	se,	si,	so,	su.
As,	es,	is,	os,	us.
Ta,	te,	ti,	to,	tu.
At,	et,	it,	ot,	ut.
Wa,	we,	wi,	wo,	wu.
Aw,	ew,	iw,	ow,	uw.

Aeg,	alw,	auf,	arg,	arst,	arm.
Eit,	ees,	eest,	e.k,	eel,	eks.
Hal,	hoost,	hiir,	hunt,	hul,	heal.
Jlm,	iis,	juur,	joud,	jalg,	illus.
Kâst,	kui,	kas,	koer,	kaks,	keel.
Laps,	loom,	laul,	lest,	lund,	leib.
Muld,	mets,	muud,	maast,	miks,	muiſt.
Noor,	neilt,	nuum,	nahk,	ndm,	nurf.
Oun,	dhk,	ots,	dis,	oof,	orn.
Part,	pois,	parw,	pdlw,	puhk,	peal.
Rasw,	roog,	riid,	raud,	rihm,	rödm.
Saun,	seal,	suust,	salm,	suits,	seest.
Tuhk,	tru,	tal,	tâis,	toob,	teal.
Uſt,	uus,	urb,	ûks,	uks	umb.
Weis,	woin,	waat,	waim,	wim,	walk.

---

Ab-ram	E-wert	Jur-ri	Mad-li
Ad-dam	Hans	Kaarl	Mai
Ado	Han-nus	Kad-ri	Mal
Al-fel	Herm	Kas-per	Mar-fus
An	Hin	Kai	Mar-ri
And-res	Hin rik	Kert	Mart
An-no	Jaak	Kla us	Mats
A-ren	Jaan	Kle-met	Mih-fel
An-ton	Ja-kob	Kreet	Mik
El-ias	Ja-nus	Kus-taw	Mi na
El-lo	Jo-nas	Laur	Ne-do
Elts	Jo-sep	Le no	Nig-go-las
E-rik	Juh-han	Li-so	O-lop
E-wa	Juh-kum	Mad-dis	Ot-to
	(2)		Pawel

Pa-wel	Vir-rit	Soh-wi	Tõn-nis
Pä-ren	Prits	Tan-nel	Tõn-no
Pär-tel	Punts	Teet	Tri-no
Pen-diks	Rein	Tiits	Tru-to
Pe-ter	Sam-mul	Tio	Wil-lem
Pil	Si-im	To-mas	Wol-mer



Min-na lo-en, sin-na ku-led, tem-ma  
nae-rab. Mei-e sõ-me, tei-e wah-hi te,  
nem-mad te-wad tõdd. Hom-me on püh-  
ha-pääw, siis rah-was läh-hab kir-ri-ko.  
Kas eit wõt-tab voi-si kã-sa? mei-e Pe-no  
woib tãd-di ho-leks jä-da. An-na mul-le  
kin-dad kãt-te, mui-do külm wõt-tab  
sõr-med ä-r-ra.

Min-ne kut-su To-mas tup-va. To-  
mas läind jo en-ne wal-get kül-las-se.  
Siis kãs-si Jür-rit tul-la. Tãe-was  
saab sel-geks, pan-ne hob-bo-ne rak-kes-se.

Jum-mal las-seb õr-rak sed kãs-wa-da  
in-ni-mes-te-le ja roh-to lo-ma-de-le. Kui  
wãl-jal wil-li saab kũp-seks, siis läh-me  
keik kal-la-le; ag-ga mis-ga ma lei-kan?  
Kãh jo, et mul ey ol-le oi-get raud-sir-pi,  
min nä lei-gak-sin kãks head nab-ra wal-  
mis. Küll saab näh-ha. Ur-mas Jum-  
mal hoid-ko ter-wist ja jãt-kã-go ram-mo  
ja meelt! Öp-pi ag-ga hea tõ-le, lap-  
so-ke, ja pal-lu Jum-ma-lat.

Met=e ris=ti õp=pe=tus=se  
 wiis Pea=tuf=ki.

Es=si=men=ne Pea=tuf.

Jum=ma=la kum=nest Käs=sust.

Es=si=men=ne Käs.

Sul ei pea mit=te tei=si Jum=ma=  
 laid ol=le=ma min=no kõr=was.

Tei=ne Käs.

Sin=na ei pea mit=te Jum=ma=la  
 õm=ma Is=san=da nim=me il=ma as=  
 ja=ta sub=ho wõt=ma; sest Is=sand  
 ei jät=ta ted=da nuht=le=mat=ta, kes  
 tem=ma nim=me kur=jas=te pru=gib.

Kol=mas Käs.

Sin=na pead püh=ha=pä=wa  
 püh=hit=se=ma.

Nel=jas Käs.

Sin=na pead õm=ma is=sa ja  
 õm=ma em=ma au=us=ta=ma, et sin=  
 no käs=si hās=ti käs, ning sin=na  
 kau=a el=lad Ma peäl.

Wi=es Käs.

Sin=na ei pea mit=te tap=ma.

Kues

Ku:es Käst.

Sin=na ei pea mit=te ab bi el=lo  
är=ra=rif=ku=ma.

Scits=mes Käst.

Sin=na ei pea mit=te war=ras=  
ta=ma.

Kah=hek=sas Käst.

Sin=na ei pea mit=te ül=le=föh=  
to tun=nis=ta=ma om=ma lig=gi=  
mes=se was=to.

üh=hek=sas Käst.

Sin=na ei pea mit=te him=mus=  
ta=ma om=ma lig=gi=mes=se fod=da.

Küm=nes Käst.

Sin=na ei pea mit=te him=mus=  
ta=ma om=ma lig=gi=mes=se naest, sul=  
last, üm=mar=da=jat, weif=sid eg=ga  
muud, mis tem=ma pär=ralt on.

Mis üt leb nüüd Zum=mal fei=kist neist=  
sin=nat=sist käs=ku=dest?

Tem=ma üt=leb nen=da: Mein=na se  
Is=sand sin=no Zum=mal ol=len  
üfs wäg=ga wih=ha=ne Zum=mal,  
fes wan=ne=mat=te pat=to nuht=leb  
las=te kät=te fol=man=da=maest ning  
nel=jan=da=maest pöl=west sa=dik, fes  
mind



mind wih-fa-wad; ag-ga nei-le, kes  
 mind ar-mas-ta-wad ning min-no  
 fās-sud pea-wad, teen min-na head  
 tuh-han-dest pōl-west sa-dif.

Tei-ne Pea-tūt.

**Pūh-hast Nīs-ti-Uš-sust.**

Es-si men-ne Dyp-pe-tus:

Lo-mis-sest.

**M**in-na uš-sun Jum-ma-la se  
 Is-sa, fei-ge-wāg-ge-wa-ma  
 tae-wa ning Ma Lo-ja siš-se.

Tei-ne Dyp-pe-tus:

Ar-ra-lun-nas-ra-mis-sest.

Min-na uš-sun Je-sus-se Kris-  
 tus-se Jum-ma-la ai-no Po-ia mei-e  
 Is-san-da siš-se, kes on sa-dud pūh-  
 hast Bai-must, il-ma-le to-dud  
 neit-sist Ma-riast, fan-na-ta-nud  
 Pont-si-ūs-se Pi-la-tus-se al, ris-ti  
 peā-le po-dud, sur-nud ning mah-  
 ha-mae-tud, al-la lāi-nud pōr-go-  
 hau-da, fol-man-da-mal pā-wal  
 jāl-le ūl-les-tous-nud sur-nust, ūl-  
 les-lāi-nud tae-wa, is-tub Jum-  
 ma-la om-ma fei-ge-wāg-ge-wa-ma

Is-sa

Is-sa par-ra-mal kael, seält tem-  
ma tul-leb koh-hut moist-ma el-la-  
wat-te ja sur-nut-te peä-le.

Kol-mas Op-pe-tus :

Püh-hit-se-mis-sest.

Min-na us-sun püh-ha Bai-mo  
sis-se, üht püh-ha ris-ti kog-go-dust,  
püh-ha-de os-sa-sa-mist, pat-tu-de  
an-deks-and-mist, lih-ha ül-leš-tous-  
mist ja ig-ga-west el-lo. A-men.

Kol-mas Pea-tük.

Püh-hast Is-sa mei-e Pal-west.

Is-sa mei e, kes sa ol-led tae-was,  
püh-hit-se-tud sa-go sin-no nim-  
mi, tul-go mei-le sin-no riik, sin-no  
taht-min-ne sünd-ko kui tae-was nen-  
da ka Ma peäl, mei-e ig-ga-pä-wast  
lei-ba an-na mei-le tän-na-pääw,  
ja an-na mei-le an-deks mei-e wöl-  
lad, kui mei-e an-deks an-na-me om-  
ma wölg-las-te-le, ning är-ra sa-da  
meid mit-te kiu-sa-tus-se sis-se, waid  
peäs-ta meid är-ra sest kur-jast; sest  
sin-no pär-ralt on se riik, ning se wäg-  
gi, ning se au ig-ga-west. A-men.

Relias

Net-jas Pea-cük.

## Püh-hast Nist-mis-sest.

Mis on Nist-min-ne?

**N**ist-min-ne ep ol-le mit-te pal-jas  
wes-si, waid úks ni-sug-gu-ne wes-si,  
mis Jum-ma-la kás-kus on seá-tud, ja  
Jum-ma-la san-na-ga úh-te-pan-dud.

Mis Jum-ma-la san-na se on?

Kui mei-e Is-sand Je-sus Kris-tus üt-leb:  
Min-ge ja óp-pe-ta-ge keif rah-wast,  
ja ris-ti-geneid Jum-ma-la se Is-sa,  
ja se Po-ia, ja se püh-ha Wai-mo-  
nim-mel.

Wi-es Pea-cük.

## Püh-hast Al-ta-ri Saak- ra-men-tist.

Mis on Al-ta-ri Saak-ra-ment?

**S**e on mei-e Is-san-da Je-sus-se Kris-  
tus se tós-si-ne ih-ho ja wer-ri, lei-  
wa ja wi-na al mei-le ris-ti-rah-wa-le sü-a  
ja ju-a, Kris-tus-sest en-ne-sest seá-tud.

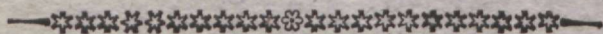
Kus se on kir-jo-tud?

Men-da kir-jo-ta-wad need püh-had  
E-wan-ge-lis-tid, Mat-te-us, Mar-kus,  
Lu-kas ning püh-ha Pau-lus:

Meie

Mei=e Jē=sand Je=sus Kris=tus  
 ſel ō=ſel, mil ted=da ār=ra=an=ti,  
 wōt=tis lei=ba, tån=naſ, mur=diſ  
 ning an=diſ om=ma Jüng=rit=te=le,  
 ja üt=teſ: Wōt=ke, ſō=ge, ſe on min=  
 no ih=ho, miſ tei e eeſt an=taf=ſe, ſed=  
 da teh=ke min=no mäl=leſ=tuſ=ſeſ.

Sel=ſam=mal kom=bel wōt=tis  
 tem=ma ſa ſar=ri=ſa pār=räſt ōh=to=  
 ſō=ma ae=ga, tån=naſ ning an=diſ  
 om=ma Jüng=rit=te=le ja üt=leſ: jo=  
 ge keiſ ſeält ſeeſt, ſe ſin=na=ne ſar=ri=  
 ſaſ on ſe uuſ ſeä=duſ min=no wer=re  
 ſeeſ, miſ tei=e ja mit=me eeſt ār=  
 ra=wal=la=taf=ſe pat=tu=de an=deſ=  
 and=miſ=ſeſ; ſed=da teh=ke, ni mit=  
 to=ford, kui tei=e ſeſt jo=te, min=no  
 mäl=leſ=tuſ=ſeſ.



### S o m m i k o = P a l w e.

Dniſtago mind Jummal Jēſa, Poeg ning  
 pūhha Waim. Amen.

**M**inna tännan ſind, minno armas  
 taewane Jēſa, Jeſuſſe Kriſtuſſe  
 ſinno armaſa Poia meie Jēſanda läbbi, et  
 ſinna mind minnewal ōſel (päwal) olled  
 ar=

armolikkult hoidnud ja kaitšnud keige ihho ja hinge kahjo eest. Minna pallun sind, anna mulle armo, et minna woiksin ommad pattud süddamest tunda, kahhetseda, ja mahhajätta, ja anna mulle andeks keik minno pattud ja eksitussed, misga minna sind ollen wihhastanud; kaitse ja hoia mind selfinnatsel päwal (ösel) armolikkult keige patto, kurja ning kahjo eest, et keik minno mötte, sanna, teggo ja ello woiks sinno mele pärrast olla. Sest minna annan omma ihho ja hinge, meie üllema wallitseja, ja keik muud üllemad, meie wannemad, suggulased, waenlased, keik risti-rahwast, ja keik, mis mul on, sinno holeks, sinno pühha Waim wallitsego mind, sinno pühha Ingel olgo minno jures, et se kurri waenlane ühtegi melewalda minno peäle ei sa, Amen.

~~~~~  
 Palwoed enne Sõma-aega.

**R**eikide silmad lootwad, Issand, sinno peäle, ja sinna annad neile nende roga ommal aial. Sinna teed lahti ommad helded ning rohked käd, ja täidad keik, mis ellab, hea melega.

Uu olgo Jummalale Issale, Poiale, ning pühha Waimule. Amen.

Issa meie, kes sa olled taewas, n. t. s.  
 Issand

Jesand Jummal, taewane Jsa, du-  
nista meid ja needsinnaatsed sinno  
anded, mis meie sinno rohkest armust  
wastowöttame Jesusse Kristusse meie  
Jesanda läbbi. Amen.

Kristus ütleb: Innimenne ei ella ükspäi-  
nis leiwast, waid iggaühhest sannast, mis  
Jummala su läbbi käib. Amen.

Palwoed pärrast Sõma-aega.

Tännage Jesandat, sest temma on  
hea, ning temma heldus kestab ig-  
gaweste. Ta lasseb rohto kaswada lo-  
justele ja orraksid innimeste tarwidus-  
seks, et ta Ma seest leiba wäljasadab.  
Mo hing! kida Jehowat, ja ärra un-  
nusta mitte keif temma heateggemissi  
ärra. Jesand on liggi keifile, kes tedda  
tõe sees appi hüüdwad.

Uu olgo Jummalale Jssale, Poiale  
ning pühha Wainule. Amen.

Jsa meie, kes sa olled taewas, n. t. s.

Meie tänname sind, Jesand Jummal  
taewane Jsa, Jesusse Kristusse  
meie Jesanda läbbi, keige sinno ande  
ning heateggemisse eest, kes sinna ellad  
ning wallitsed iggaweste, Amen.

Jummal olgo kidetud ja tännatud  
sõmisse ja iomisse ja temma falli  
sanna

sanna eest, temma andko meile eddespiddi  
meie iggavāwast leiba ja õnnistago meid  
ka hinge polest Jესusse Kristusse meie  
Jēsanda läbbi, Amen.

Jēsand, sinno suur nimmi olgo kidetud  
nüüd ja iggaweste, Amen.

So nimmi pühha olgo,  
Oh armas Jummal! meil,  
So riik ka meile tulgo,  
Mis tahhad sindko weel;  
Ja leiwa jätko anna,  
Meil' pattud süüks ei arwa,  
Ning peästa kurjast meid.

Sind Jummal meie kidade,  
Sind iggavāwa tänname,  
Oh hoia, Jēsand abbimees,  
Meid kurja ning ka patto eest,  
Oh wotta, Jēsand, hallasta,  
Ja keiges häddas arwita.  
Oh Jēsand! aita heldeste,  
Et sinno peäle lodame,  
Keik meie lotus olled sa,  
Oh! ärra jätta abbita. Amen.

Mind Jummal Jēsa! õnnista,  
Oh Poeg, mul hoia armoga,  
Mis sinna mulle annud:  
So pallet mo peäl walgusta,

Oh Pühha Waim! so wä-ega  
 Mo ello sago faitstud.  
 Müüd pallun sedda allati:  
 Mul olgo rahho otsani. Amen.

Jesus Õnnisteggia ütles: Laske need  
 lapsofessed minno jure tulla ja ärge feelge  
 neid mitte; sest nisugguste pärralt on  
 Jummal riik. Ja temma wöttis neid  
 sülle, panni käed nende peäle, ja õnnistas  
 neid.

Jummal riik on oigus, rahho, rõõm  
 pühha Waimo sees; kes neis asjus Kris-  
 tust tenib, on Jummal mele pärrast ja  
 kõlbab innimeste melest.

Lapsed, kuulge omma wannematte san-  
 na Jssanda sees, sest se on oige. Auusta  
 omma Jssa ja Emma! se on essimenne  
 kässofanna tootussega, et sinno kässi  
 woiks hästi käia Ma peäl.

Urre põlga mitte tarkade jutto, ja käi  
 nende õppetusse järrele.

Urge olge laisad ses, mis teie veate teg-  
 gema; ei olle parremat põlwe kui se, et  
 innimenne on rõmus omma teggemisse  
 jures, sest se on temma ossa.

Urge makske kurja kurjaga, egga sois  
 mamist soimamissega; hirm olgo teil kurja  
 eest, agga noudke sedda head tagga.

Pisut oigussega on parrem kui paljo  
 illekohtoga.

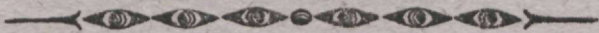
Jum-



Jummalakartus sadab keikile asjadele kasso, ja sellel on sellesunnatse ja tulleva ello tootus.

Wägga õnsad on need, kelle te on ilmalaitmatta, kes käiwad Jummalakasso õppetusse järrele.

Jummalarahho, mis üllem on kui keik moistus, hoidko meie südamed ja meled Jesusse Kristusse sees, iggaweste. Amen.



N u m r i d.

|     |      |      |       |      |      |        |          |
|-----|------|------|-------|------|------|--------|----------|
| 1.  | 2.   | 3.   | 4.    | 5.   | 6.   | 7.     | 8.       |
| üks | kaks | kolm | nelli | wiis | kuus | seitse | kahheksa |

|         |       |               |                |
|---------|-------|---------------|----------------|
| 9.      | 10.   | 11.           | 12.            |
| ühheksa | kümme | üksteistkümme | kaksteistkümme |

|                |                 |                |
|----------------|-----------------|----------------|
| 13.            | 14.             | 15.            |
| kolmteistkümme | nelliteistkümme | wiisteistkümme |

|                |                  |                    |
|----------------|------------------|--------------------|
| 16.            | 17.              | 18.                |
| kuusteistkümme | seitseteistkümme | kahheksateistkümme |

|                   |           |                  |
|-------------------|-----------|------------------|
| 19.               | 20.       | 21.              |
| ühheksateistkümme | kakskümme | kakskümme ja üks |

22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 40. 50.  
60. 70. 80. 90. 100 (sadda). 1000 (tuhhat).

Kui monned numrid kõrwo seiswad, siis essi menne koht, parramast kääst pahhema pole luggedes, nimmetab ükslased, teine koht kümnesed, kolmas koht saiateded, neljas koht tuhanded. Nenda on:

1837 ni paljo kui:

Ükstuhhat kahheksasadda kolmkümme ja seitse. (neljas koht) (kolmas koht) (teine koht) (esimenne k.)

Tähhed, mis Kirjotajad pruukivad:

Aa Bb Dd Ee Gg Hh Ii Kk  
Ll Mm Nn Oo Pp Rr Ss  
Tt Uu Ww ä ö ü. Adam Ewa.



Dese kuf on walmis unneft ärkama,  
Ring laulab wahwast warra, hilja;  
Nenda, lapsed, olge kolis ärkwel ka,  
Ring kandke warmalt kaunist wilja.

